



Product name - Sanaphon NEW – Palm-style aneroid sphygmomanometer with stethoscope (Riester)

Cod: SFI237

Regulations: The products defined as medical devices are compliant with MDR 745/2017 of 05/04/2017



Italiano

Descrizione

Sfigmomanometro aneroide palmare con fonendoscopio – Sanaphon NEW (Riester).

Caratteristiche tecniche

Struttura: corpo in alluminio leggero e robusto, protetto dalla corrosione; impugnatura 'a cucchiaio' in acciaio inox. Connessione: attacco a innesto del tubo sul lato destro del manometro. Sistema: manometro aneroide con membrana in rame-berillio temprato, praticamente esente da usura. Campo scala: 0–300 mmHg, Ø scala 64 mm, facile lettura; tolleranza massima ± 3 mmHg.

Sovrapressione: membrana resistente fino a 600 mmHg. Pera: in lattice per gonfiaggio; valvola di scarico aria di precisione, regolabile finemente e antiusura; microfiltro a protezione di valvola e sistema di misura. Bracciale: con cinghia passante e velcro, con pezzo toracico integrato; ampia gamma taglie. Dotazione: fonendoscopio, borsa in nylon imbottita con cerniera, libretto personale per la registrazione della pressione. Disponibile anche in versione senza lattice (sigla LF).



Istruzioni

Applicare il bracciale al braccio nudo 2–3 cm sopra la piega del gomito. Posizionare lo stetoscopio sulla arteria brachiale. Gonfiare con la pera fino a ~30 mmHg sopra la sistolica stimata; rilasciare lentamente con la valvola e leggere i valori secondo la metodica auscultatoria (Korotkoff). Scaricare completamente l'aria, pulire e riporre nella borsa imbottita.

English

Description

Palm-style aneroid sphygmomanometer with stethoscope – Sanaphon NEW (Riester).

Technical specifications

Construction: sturdy, lightweight aluminium casing with corrosion protection; stainless-steel spoon-shaped handle. Connection: push-in tube connection on the right side of the gauge. System: aneroid manometer with specially hardened copper-beryllium membrane, virtually non-wearing. Scale range: 0–300 mmHg, 64 mm linear scale, easy to read; maximum error tolerance ± 3 mmHg.

Overpressure: membrane withstands up to 600 mmHg. Bulb: latex inflation bulb; precision air-release valve, finely adjustable and wear-free; micro-filter protects the release valve and measuring system. Cuff: pull-through strap Velcro cuff with integrated chest piece; wide range of sizes. Accessories: stethoscope, padded nylon zipper bag, personal blood pressure recording booklet. Also available as latex-free (LF).

Instructions

Place the cuff on the bare upper arm 2–3 cm above the elbow crease. Position the stethoscope over the brachial artery. Inflate with the bulb to ~30 mmHg above estimated systolic; release slowly with the valve and read values using the auscultatory (Korotkoff) method. Fully deflate, clean and store in the padded pouch.

Français

Description

Tensiomètre anéroïde manuel avec stéthoscope – Sanaphon NEW (Riester).

Caractéristiques techniques

Structure : boîtier en aluminium léger et robuste, protégé contre la corrosion ; poignée en acier inox en forme de cuiller. Raccord : connexion emboîtable du tuyau, à droite du manomètre. Système : manomètre anéroïde avec membrane en cuivre-béryllium trempé, quasi inusable. Échelle : 0–300 mmHg, graduation linéaire Ø 64



mm, lecture aisée ; tolérance maximale ± 3 mmHg. Surpression : membrane résistante jusqu'à 600 mmHg. Poire : poire en latex ; valve de décompression de précision, réglage fin et inusable ; microfiltre de protection. Brassard : à passant et velcro, avec pavillon intégré ; large gamme de tailles. Accessoires : stéthoscope, trousse en nylon rembourrée avec fermeture éclair, carnet personnel. Disponible aussi sans latex (LF).

Instructions

Placer le brassard sur le bras nu 2–3 cm au-dessus du pli du coude. Positionner le stéthoscope sur l'artère brachiale. Gonfler jusqu'à ~30 mmHg au-dessus de la systolique estimée ; relâcher lentement avec la valve et lire selon la méthode auscultatoire (Korotkoff). Dégonfler complètement, nettoyer et ranger dans l'étui.

Deutsch

Beschreibung

Hand-Aneroid-Blutdruckmessgerät mit Stethoskop – Sanaphon NEW (Riester).

Technische Merkmale

Aufbau: stabiles, leichtes Aluminiumgehäuse, korrosionsgeschützt; Löffelgriff aus Edelstahl. Anschluss: Steckschlauchanschluss rechts am Manometer. System: aneroides Manometer mit speziell gehärteter Kupfer-Beryllium-Membran, nahezu verschleißfrei. Skalenbereich: 0–300 mmHg, lineare Skala Ø 64 mm, gut ablesbar; maximale Fehlertoleranz ± 3 mmHg. Überdruck: Membran bis 600 mmHg belastbar. Ball: Latex-Pumpe; präzises, fein regelbares und verschleißfreies Luftablassventil; Mikrofilter schützt Ventil und Messsystem. Manschette: Durchziehbügel mit Klett, integriertes Bruststück; große Größenauswahl. Zubehör: Stethoskop, gepolsterte Nylon-Reißverschluss tasche, persönlicher Blutdruckpass. Auch latexfrei (LF) erhältlich.

Gebrauchsanweisung

Manschette am nackten Oberarm 2–3 cm oberhalb der Ellenbeuge anlegen. Stethoskop über der A. brachialis platzieren. Mit dem Ball auf ~30 mmHg über geschätzter Systole aufblasen; langsam mit dem Ventil ablassen und nach der auskultatorischen Methode (Korotkow) ablesen. Vollständig entlüften, reinigen und in der gepolsterten Tasche aufbewahren.



Español

Descripción

Tensiómetro aneroide de mano con estetoscopio – Sanaphon NEW (Riester).

Características técnicas

Construcción: carcasa de aluminio ligera y robusta, protegida contra la corrosión; mango en forma de cuchara de acero inoxidable. Conexión: racor enchufable del tubo a la derecha del manómetro. Sistema: manómetro aneroide con membrana de cobre-berilio templado, prácticamente sin desgaste. Escala: 0–300 mmHg, escala lineal Ø 64 mm de fácil lectura; tolerancia máxima ± 3 mmHg. Sobrepresión: membrana resistente hasta 600 mmHg. Pera: de látex; válvula de purga de precisión regulable y sin desgaste; microfiltro de protección. Brazalete: con pasador y velcro, con pieza de estetoscopio integrada; amplia gama de tallas. Accesorios: estetoscopio, bolsa acolchada de nailon con cremallera, libreta personal. Disponible también sin látex (LF).

Instrucciones

Coloque el brazalete en el brazo desnudo 2–3 cm por encima del codo. Posicione el estetoscopio sobre la arteria braquial. Infle con la pera hasta ~30 mmHg por encima de la sistólica estimada; libere lentamente con la válvula y lea los valores con el método auscultatorio (Korotkov). Desinfe por completo, limpie y guarde en la bolsa acolchada.